

Siamo nati chissà quando, chissà dove,
allevati dalla pura carità;
senza padre senza madre, senza un nome
noi viviamo come uccelli in libertà.

Mondine di Novi, *Figli di nessuno*

Vado, nessuno mi segue, nessuno mi vede
e sento il rumore della pioggia che cade
tamburo di tuono, la furia del vento
su fuochi di lampi io ti vengo a cercare
e tu dove sei? Tu figlia del sole
se mi aspetterai ti porterò il temporale
e un fiore bagnato per i tuoi capelli.

Sulutumana, *Temporale*

Me ne andavo col mio banjo: Ithaca, New York, l'Asia, l'Africa.
Mettevo semplicemente in pratica col passo quello che le mie dita
facevano da sempre, catapultandomi in viaggi senza alcuna frontiera.

Tony Trischka, *Interview*

Eppure, nell'abbondanza di possibilità enumerate
dai *Diritti dell'uomo* sono stati dimenticati
i due diritti più importanti:
il diritto di contraddirsi e il diritto di andarsene.

Charles Baudelaire

Fin dalla preistoria, prima ancora dell'origine del linguaggio,
il canto deve aver rappresentato lo strumento più immediato
per liberarsi, per fuggire, per volare lontano.

Steven Mithen, *Il canto degli antenati*



Comune di San Cesario sul Panaro

direzione artistica
Francesco Benozzo

coordinamento
Laura Bagni

con la partnership di



Info

Ufficio cultura: 059 936721
cultura@comune.sancesariosulpanaro.mo.it
www.comune.sancesariosulpanaro.mo.it

Francesco Benozzo: tel 349 5518821
e-mail: info@francescobenozzo.com
www.francescobenozzo.com

INGRESSO GRATUITO

L'INIZIATIVA SI SVOLGE IN COLLABORAZIONE
CON L'ASSOCIAZIONE LE CONTRADE DI SAN CESARIO
NELL'AMBITO DI "LA NOSTRA FESTA" EDIZIONE 2010

Si ringraziano per la collaborazione
Geomusic, Libreria Marco Polo, Max Record Shop

progetto grafico Francesco Benozzo - stampa Tipografia AZZI

San Cesario sul Panaro
Amministrazione Comunale



ARCIPELAGHI SONORI

8° Festival internazionale di musica etnica
a San Cesario sul Panaro (Modena)

Parco di Villa Boschetti, 18 - 19 agosto 2010

direzione artistica
Francesco Benozzo

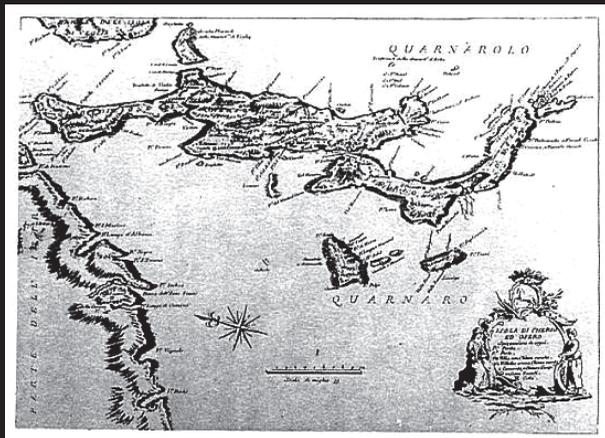
discografia specializzata - libreria specializzata
stand gastronomici

Ciò che nel canto tradizionale continuamente si manifesta è un sentimento di attesa e una volontà di diserzione. Quanto basta a calmare le anime dei viaggiatori, a cambiare il corso dei fantasmi, a riportare la memoria ai suoi fondali più vasti. La diserzione come luogo del confronto necessario, come scelta di parole e di note, come rinuncia al vuoto e al fallimento.

Il canto dei popoli è da sempre un'arte dell'irrinunciabile. Va verso mondi possibili e stagioni più certe. È voce preistorica di una libertà conquistata, è voce attuale di una libertà da conquistare. Ricapitola tutto, anche la tristezza. Cammina su tutto: montagna e pianura. Il suo colore fa distendere i colori, il suo dolore da forza al dolore, la sua solitudine chiede altra solitudine. Perché è attesa e diserzione, attesa di diserzione.

Disertare con un sorriso commosso. Con le cante delle risaie torride e gli spazi d'altura della cornamusa, con le ballate delle zone alpine e quelle della frontiera d'oltreoceano. In Emilia o in Irlanda, in Piemonte o in America. Ovunque un passo si muova al suono di corde e fiati: disertare ovunque ci si trovi.

Stiamo ancora aspettando, ma l'attesa si fa dolce. Partiremo dal basso, partiremo dall'alto. Verrà un giorno che partiremo. Sarà un giorno di canti che ci assomigliano.



mercoledì 18 agosto - ore 21

CORO DELLE MONDINE DI NOVI

Emilia-Romagna

Reduce da un fortunato tour negli USA e in Canada, che si è concluso con un concerto al "Festival of Colors" di Toronto, e rappresentante per l'Italia al festival "Canta Pueblo" di Buenos Aires, lo straordinario coro di Novi di Modena, protagonista del recentissimo e pluripremiato film *Di madre in figlia* di Andrea Zambelli, è oggi riconosciuto come una delle espressioni più autentiche e meno ammiccanti del grande canto tradizionale europeo.



Sito ufficiale: www.mondinedinovi.it

DIARMAID MOYNIHAN TRIO

Irlanda



Uno dei più noti compositori e suonatori di cornamusa gaelica, vincitore di due Traditional Music Awards in Gran Bretagna e Irlanda e del prestigioso "Bravos Commendation" dalla Stampa Musicale Francese. Ha all'attivo tre album, e ha collaborato, tra numerosi altri, con artisti come Michael McGoldrich, Guidewires, e il leggendario Alan Stivell.

Sito ufficiale: www.diarmaidmoynihan.com

giovedì 19 agosto - ore 21

SULUTUMANA

Piemonte



A cavallo tra musica tradizionale e musica cantautorale, i Sulutumana hanno ottenuto numerosi riconoscimenti, tra i quali il Premio Tenco per la Musica d'Autore, il premio "Identità e musica" della Regione Lombardia e la targa "I migliori che abbiamo" della Fondazione Fabrizio De André. Hanno inciso una decina di album e partecipato alle più

rilevanti rassegne teatrali e musicali d'Europa.

Sito ufficiale: www.sulutumana.net

TONY TRISCHKA & RED WINE

USA/Italia

Considerato il massimo esponente internazionale del banjo country bluegrass, con all'attivo oltre trenta album, Tony Trischka, che si esibirà con l'ormai storico quartetto italiano dei Red Wine, ha una carriera costellata di premi, tra i quali una nomination al Grammy Award, il più alto riconoscimento della musica mondiale e, proprio in questi giorni, il riconoscimento quale "Best American Album of the Year" da parte dell'Independent Music Awards. Tra i suoi recenti lavori un film con la presenza del noto attore Steve Martin e il cd *Territory*, dove suona insieme al mitologico Pete Seeger.



Siti ufficiali: www.tonytrischka.com
www.redwinemusic.net